DÉPÔT SAUVAGE À HUNTING

C'est du propre…

Photo RL

Pour protéger l'environnement, la collecte des déchets est de plus en plus réglementée (ordures ménagères, tri sélectif pour emballages et plastiques, conteneurs pour papiers et verre, déchetterie pour le reste). Dans tous les cas, les dépôts sauvages sont interdits et sanctionnés par la loi. Plusieurs sacs contenant des couches souillées et d'autres déchets ont néanmoins été déposés au pied des conteneurs à verre ou à papier, en face du lotissement. Ce genre de comportement inexcusable manifeste un manque total de civilité, de respect des autres et de soi-même. Il entraîne de plus des charges financières pour la collectivité donc pour chacun des habitants de la commune. Le maire a décidé d'ouvrir une enquête et d'engager une procédure de mise en demeure, et, en cas de récidive, de déposer plainte en bonne et due forme..

ÇA VA COINCER

Les travaux du rond-point de Kœnigsmacker-Métrich débutent

En raison des travaux de réalisation du rond-point de Kœnigsmacker-Métrich , la route départementale 62 permettant d'arriver à Malling sera entièrement coupée à compter de ce lundi 28 octobre pour une durée de cinq à six semaines, ce qui entraînera des gênes inévitables, à savoir :
- feux tricolores installés sur la RD dans l'emprise du chantier qui auront des cycles très longs (plusieurs minutes) ;
- les allers et retours de Malling à Kœnigsmacker se feront par Petite-Hettange ;
- un accroissement du trafic routier est à prévoir Grand-Rue et rue du Moulin à Petite-Hettange et rue de la Gare et bas de la rue de Métrich à Malling ;
- les transports scolaires et collectifs (car scolaire, bus de ligne) auront des durées de transport allongées.
La fermeture de la route départementale étant la seule solution possible pour la durée de réalisation de ce rond-point, les services du Département de la Moselle agiront de concert avec les mairies en cas de problèmes sérieux.

SALON À SIERCK-LES-BAINS

Sale temps pour l'habitat

La mosaïque, un travail de précision. Photo RL

Après le succès de l'an passé et avec un temps des plus cléments, l'association Artisanat et Commerce Sierckois espérait la foule des grands jours pour son salon consacré à l'habitat. Malheureusement, les travaux du bâtiment n'ont pas l'impact des produits de bouche. Et la fréquentation s'avéra plutôt moyenne. Qu'à cela ne tienne, cela a permis aux artisans et entrepreneurs présents de consacrer un maximum de temps à leur future clientèle.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

HALSTROFF

Mélanie et Frédéric

Samedi, le premier magistrat Raymond Niedercorn a officié le mariage de Mélanie Membré et de Frédéric Rein, domiciliés tous les deux à Halstroff. Nos meilleurs vœux de bonheur.

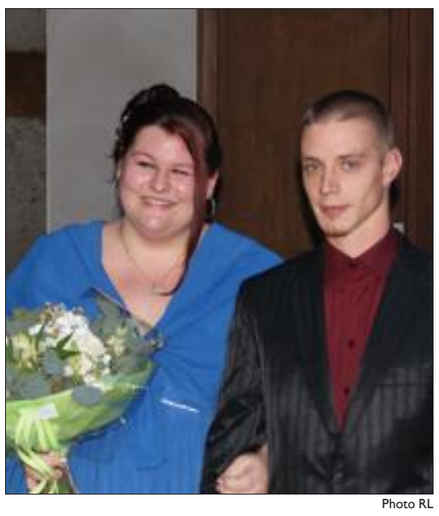

Photo RL

RUSTROFF

Un repas au profit du conseil de fabrique

Les bénévoles ont servi la choucroute, très appréciée par les convives. Photo RL

Ce dimanche d'automne a été l'occasion pour le conseil de fabrique d'organiser son traditionnel repas choucroute. L'Association des amis du retable n'a pas été en reste puisqu'il s'est associé à la manifestation en apportant une aide précieuse. Ce n'est pas moins de 109 convives qui se sont donné rendez-vous à la salle polyvalente autour d'un bon repas. Jacky Veinant a rappelé : « *Le but est de trouver un peu d'argent pour financer les frais d'entretien de l'église et surtout les frais de chauffage* ». Gérard Hennequin, maire de la commune et Léon Engelbert, président des Amis du Retable, ont également pris la parole pour expliquer le chemin parcouru et les projets à venir. Tous réunis autour d'une bonne cause !

HUNTING

Réunion du conseil mercredi

Le conseil municipal se réunira, en mairie, ce mercredi 30 octobre, à 20 h. Une quinzaine de points sont à l'ordre du jour, dont : plusieurs décisions d'ordre financier et d'attribution de subventions, des décisions d'ordre administratif ou scolaire.

Travaux et circulation

En raison de travaux de remise en état de la chaussée d'une partie de la route de Malling, la circulation sera perturbée sur cette portion de route dans la période du lundi 28 au jeudi 31 octobre. Les automobilistes sont invités à la prudence, voire à prendre l'entrée au village par le lotissement durant ces travaux.

GRINDORFF-BIZING

Nettoyage de l'église

Ce mercredi, à partir de 14 h, tous les bénévoles seront les bienvenus pour participer au nettoyage de l'église d'Halstroff avant les fêtes de la Toussaint.

VOLSTROFF

Echanges de bons plants

A l'initiative d'Evelyne Bonnefoy présidente de l'association des jardiniers amateurs de Florange, Hayange, Bousse, Moyeuvre, Vitry et Briey, l'an passé avait été lancé sous le préau du groupe scolaire Saint-Exupéry une opération Echanges de plants, arbustes, légumes, astuces de jardiniers qui ont de la bouteille, le tout entièrement gratuit bien entendu. Graziella Caspard a une nouvelle fois animé ce regroupement de copains et copines qui aiment les plantes. Et qui apportent ce qu'ils ont en trop dans leur jardin ou qui ne leur plaît plus.

Anémones du Japon, fraisier, menthe, iris, géranium, forsythia, ibiscus, aster, chrysanthèmes, etc, ont donc changé de mains, avec tous les conseils qui vont bien pour la reprise. Dominique Perrin, agent communal expert en boutures, a été très sollicité.

Une table dressée au fond du préau était également appréciée : le maire en spécialiste du terroir proposait un fromage blanc aux herbes sur un gros bain bio et... arrosé d'un petit blanc de Moselle.

Une rencontre sympa avant tout et qui sera reconduite en 2014 avec l'espoir de voir un peu plus de monde encore, car, plus que jamais "il faut cultiver son jardin"...

Grazziela et son tablier vert au milieu des mains vertes plus ou moins expertes. Photo RL

GUÉNANGE

La culture maghrébine se montre

L'APSG (club de prévention) et le centre social Louise-Michel ont uni leurs efforts, avec quelques associations locales, pour présenter aux Guénangeois plusieurs pans de la culture maghrébine. Cette deuxième édition a rassemblé plus de deux cents personnes dans les locaux du centre.

Les visiteurs ont ainsi pu apprécier tout au long d'un après-midi, littéralement "haut en couleur", un défilé de mode de tenues traditionnelles présentée par des enfants et des adultes. Cette prestation, très applaudie, rythmée par les chorégraphies des danseuses orientales d'Aca'danse, a tenu le public en haleine jusqu'à la dégustation de pâtisseries, évidemment orientales, confectionnées avec soin par un groupe de mamans bénévoles.

Il était également possible de se faire maquiller au henné par Myriam, une jeune guénangeoise venue apporter sa contribution à cette initiative. La dégustation du thé à la menthe, préparé par l'association des travailleurs et commerçants marocains, a connu également un vif succès. Pour être complet, il convient également de citer la participation de l'association mosellane des familles algériennes et d'origine maghrébine. A souligner les touchants témoignages des mamans d'origine maghrébine arrivées dans la commune au cours les années 60-70 sous forme d'exposition préparée par l'association de prévention spécialisée de Guénange.

Pour Fabrice Mangin, directeur, cette journée maghrébine a pris très clairement une tout autre dimension avec l'implication marquée d'associations locales mais surtout de nombreux bénévoles de la commune. Le plus remarquable, selon le directeur, reste la réappropriation de cette initiative par les habitants eux-mêmes qui n'ont pas hésité à ramener des objets familiaux et à se raconter pour mettre en valeur leur culture d'origine.

Défilé de mode, danses, maquillage au henné, témoignages, le tout agrémenté de gâteaux arrosés de thé à la menthe : c' était la journée culturelle maghrébine. Photo RL

KIRSCH-LÈS-SIERCK

Les seniors, hôtes de la municipalité

Photo RL

Malgré le temps plutôt gris, une trentaine de seniors se sont retrouvés dans la salle communale sur invitation de la municipalité. Après les salutations de Roland Kohn, maire, une minute de silence a été respectée en hommage aux derniers défunts de la commune.
Le maire a ensuite invité les anciens du village à prendre place autour d'une table aux couleurs automnales. Le repas, bénévolement préparé par Victor Scharff, a été apprécié par tous. Il était accompagné d'une animation musicale proposée par El Ricardo. Bonne ambiance et souvenirs de jeunesse étaient au programme.

KLANG

Cinq générations réunies pour la photo

Cinq générations…. avec la doyenne, Agnès, qui tient dans ses bras le petit Mathieu, âgé de neuf mois. Photo RL

A l'occasion d'une fête de famille, par beau temps, on n'a pas manqué de réunir pour une photo pas moins de cinq générations.

D'abord, il y a la mère, Agnès Junghofer, 82 ans, pure Klangeoise demeurant toujours route de Kédange. Et puis, il y a sa fille, Yvette Vellinger, ancienne présidente de l'association locale LAK, domiciliée 3, rue Haute. Et puis le fils d'Yvette, Jean-Louis, sapeur-pompier à Klang. Il y a en quatrième position, Anaïs, la fille de Jean-Louis, et enfin Mathieu, neuf mois dans quelques jours, fils de Anaïs.

Pas moins de cinq générations ainsi rassemblées, voilà qui n'est pas courant !

Félicitations à cette belle famille.

CONTZ-LES-BAINS

Chauffage de l'église

Le chauffage des églises est un des postes les plus importants des dépenses des conseils de fabrique ; ainsi, chaque année, il est fait appel à la générosité des paroissiens lors de la célébration d'une messe.

Eliane Schmit et son bureau proposent aux paroissiens de Contz-les-Bains de déposer leurs dons lors de la quête de l'office de 9 h de ce vendredi 1er novembre, jour de la Toussaint.

MALLING

On prépare Halloween

Message aux vivants de la part des Intantynets, association d'animation à Malling-Petite-Hettange : un groupe de jeunes campeurs va monter ses tentes à Malling... Quelle drôle d'idée de faire un camping par une période pareille où il fait froid à réveiller les morts.

Pour passer une soirée épouvantable, ils ont prévu de se raconter des histoires horribles ! Mais ils ne se doutent pas qu'un autre groupe les écoute...

Entre fantômes et vivants, la rencontre promet d'être endiablée !

Rendez-vous est donnée aux habitants de Malling-Petite-Hettange et d'ailleurs le jeudi 31 octobre, à 20 h 45, devant la salle des fêtes de Malling (important : munissez-vous de lampes de poche pour éclairer le campement...).

Pour se mettre dans l'ambiance, parents et enfants pourront déjà se retrouver pour le traditionnel porte à porte. Pour cela, rendez-vous à 19 h place de la Mairie à Malling, à côté de la Fontaine.

KERLING-LES-SIERCK

Fermeture de la mairie

La mairie sera fermée exceptionnellement le jeudi 31 octobre.

En cas d'urgence, s'adresser au maire ou à ses adjoints.

VECKRING

Produit de la chasse

La liste provisoire du produit de la chasse peut être consultée en mairie jusqu'au vendredi 8 novembre. Les propriétaires sont invités à faire en mairie les modifications : achats, ventes, échanges de terrains. Aucune réclamation ne sera admise après cette date.

WALDWEISTROFF

Anniversaires

Ils sont au nombre de cinq à fêter leur anniversaire ce mois d'octobre. Lucie Sommen a eu 77 ans le 4, et Marie-Jeanne Fisné 79 ans le 5. Le même jour Roland Stadler a également atteint 77 ans. Le 8 Liliane Reinhart a fêté ses 68 ans, et Liliane Muller a soufflé 71 bougies le 18.

Tous nos vœux de longévité.

Nouveau berceau

Nous apprenons la naissance de Lisa, le 16 octobre, au foyer de Christophe Collet et de Laurence Fisné.

Toutes nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de prospérité au nouveau-né.